

→ sleppa á Vón hvønn dag, men starvsfelagarnir bera seg ofta at sum børn, men Astrid heldur samstundis, at annað kann ikki krevjast av teimum.

- Tað er ein trupulleiki, tá eg skal lurtu eftir útvarpinum. Tá nógvur larmur er, fáa eg ikki lurtað. Eg krevji kortini ikki, at tæy skulu tuga, men við hvørt ótolnist eg.

- Biði eg tæy kortini tuga einaløtu, verður onkur bara formermaður, so eg royni at halda mær. Tæy gloyma tað kortini aftur beinanvegin.

- Kanska hevur tú ikki so gott tolt, tá tú gerast eldri? Tæy kunnu ikki gera við tað, sigur Astrid Jacobsen.

Kennir seg øðrvísi við hvørt

- *Hevur tú kent teg happaðan nakrantíð, av tí at tú ert menningartarnað.*

- Ikki á tann hátt, at fólk hava arga meg ella tilíkt. Tað hevur bara verið heilt hampuligt við tí. Við hvørt havi eg kent meg øðrvísi enn hini, men tað havi eg ikki hugsað stórvegis um, sigur Astrid Jacobsen og spyr, nær fundurin um eldri menningartarnað verður á Hafnia, og samstundis um-hugsar hon, hvussu slept heim aftur á Argir, eftir fundin, so hon ikki fer ov seint í song, og ikki orkar upp aftur til arbeiðis dagin eftir.

Eisini rætt til sømilig kor

Fyri umleið 20 árum síðani komu tæy føroysku menningartarnaðu aftur til Føroya, eftir at hava verið í Danmark frá bamsbeini av ella ungum árum.

Nøkur teirra eru nú komin væl til aldurs, og hava brúk fyri at fáa umstøður, sum sømir seg eldri fólk.

Í vikuskiftinum heldur Nordurlenska Samstarvsráðið fyrri menningartarnað sín árliga fund í Føroyum, har serliga viðurskiftini hjá teimum eldru í Føroyum skulu viðgerast.

Mánakvöldið kl. 19 verður almennur fundur á Hafnia. Felagið Javni skipar fyri fundinum, har serkøn fólk úr Danmark fara at tosa um eldraviðurskiftini hjá menningartarnaðum, undir heitinum: "Eldri menningartarnaði hava eisini rætt til eitt gott lív".



Sekretariatchef til Nordisk Atlantsamarbejde

Pá sekretariatet i Tórshavn er sekretariatchefstillingen ledig til besættelse 1. januar 1996 ellers efter aftale.

Arbejdsopgaverne vil hovedsagelig bestå af:

- at tage initiativ til projekter, der er i tråd med komitéens strategiprogram
- at foretage tekniske/økonomiske vurderinger af ansøgninger
- at kommunikere med projektstyregruppen med igangværende projekter
- at være udførende i opgaver som bestemt af komitéen
- at have det overordnede ansvar af administrative funktioner overfor komitéen

Kvalifikationer:

- indsigt og kendskab til erhvervsliv og livsgrundlag i det nordatlantiske område.
- relevant erfaringsgrundlag fra tidligere arbejde med lignende opgaver suppleret med en højere erhvervsorienteret uddannelse.
- være motiverende og have gode samarbejdsevner
- være i stand til at kommunikere mundtligt og skriftligt på dansk, norsk eller svensk.

Ansættelsesvilkår:

Ansættelsen er pr. kontrakt op til 4 år og ellers efter de i tjenestelandet gældende regler. Løn efter kvalifikationer og ellers efter vedkommendes forhandlingsberettigede organisation. Ansættelsesstedet er sekretariatet i Tórshavn og der påregnes en del rejseaktivitet.

Ansøgningsfrist:

15. november 1995

Ansøgning:

Ansøgning med oplysning om kvalifikationer, bilagt med kopier af relevante eksamenspapirer stiles til:

NORDISK ATLANTSAMARBEJDE

att.: Lis Hammer
Hoyviksvej 51
Postbox 1287
FR-110 Tórshavn

NORDISK ATLANTSAMARBEJDE, omfattende Grønland, Island, Færøerne og Kystnorge, er et regionalt samarbejdsområde under Nordisk Ministerråd. Formålet er at udvikle og støtte, hovedsageligt erhvervsorienteret samarbejde indenfor områderne: 1. havressourcer og havmiljø, 2. turisme, trafik og kommunikationer, 3. jordbrug og miljø, 4. handel og industri.

Framhald av síðu 2

fáa í lag samrøðu við Sosialin. At so leiðarin, sum hevur ábyrgdina av Føroyamálsdeildini, ikki úttalaði seg í Degi og Viku saman

við umboð fyri Stjóðnum, ber prógv um, at Føroyamálsdeildin er ein rættiliga afturlatin stovnur. Ikki fyrr enn undirritaði gjørdi vart við seg, rumsaðist onkur

við undir væðingini úti á Debesartrøð. At arbeiða duplutt arbeiði man vera lítið hugaligt. Í staðin fyri at 2 danskar-føroyskar orðabækur koma út, áttu forlagið Stjóðin og Fróðskaparfelagið at sýnt betri samstarv til fyrimunar og sóma fyri báðar partar, heldur enn at kappast í loyndum soleiðis sum tilfellið, undirritaði sá í nevndu sending.

Eivind sigur, at undirritaði nýttir hevði at skjóta við skorpum. Hetta er stutt sagt tvælt; tí sum Jógván í Lón nettup sigur, so hevur ein og hvør sjálvandi loyvt at siga sína hugsan um orðabókagerð. Øll eiga málið, og tað stendur sjálvsagt einum og hvørjum fritt í boði at siga sína hugsan um málslig viðurskifti. At eg má so harmast um, at orðabókabæðið gongur so seint sum tað ger, er ikki min ábyrgd. Ábyrgdin er hansara.

At Eivind so nevnr, at 'ein og hvør' hevur hug at gera orðabækur, fer hann eitt sindur lætt um. Fólk við skili og hegni fyri orðum og hugtøkum kunnu gera orðabækur. Men ikki sum hann málber seg 'ein og hvør'. Hugsu tær, hvussu stórt óskil hevði verið, um ein og hvør, uttan kunneleika til mállæru og málrøkt, fór undir at gera hvør sína orðabók. Stórri virðing og ans havi eg fyri málinum, enn so. Tað eigur tí fyrst og fremst at vera uppgávan av eggjanin hjá málfrøðingum, at gera orðabækur, nevniliga fólkíð á Føroyamálsdeildini. Tær upplýsingar um arbeiðsøkið hjá Føroyamálsdeildini, sum hann síðan ber fram meginpartin av greinini, kunnu vera álftandi og áhugaverðar. Hetta er sama endurtøka annar greinsskrivari - samhætt grein um 'Orð og Verk' eftir Turið Sigurðardóttur í Sosialinum - longu hevur sett uppá pláss. Tí skuldi verið óneyðugt at borðreitt við upplýsingum, og endurtikið ferð eftir ferð arbeiðsøkið hjá Føroyamálsdeildini, bert sum ifyllu til greinina. Upplýsingarnar siga lesaranum so lítið, tá onki úrslit spyrst burtúr, nevniliga, tá ongar orðabækur koma út eftir so langa og drúga tíð. Ein annar spurningur veldst so um, hvussu væl hesar upplýsingar um orðabókaskipanina rigga, sum hann ber fram. Eru upplýsingarnar nóg sannar? Skulu vit trúgva honum? Hvat sigur lesarin? Almennin má jú siggja úrslitið. Undirritaði skilir væl, at fólk uttan fyrri Føroyamálsdeildina hava longu mist tolið. Tí er av álvara neyðugt, at orðabókavirurin eigur at verða nýttur nú, so ikki uppáftur fleiri við hvør sínari hugsjón fara undir at gera og geva út orðabækur.

Tá ið Eivind so nevnr markið millum 'føroyskt og danskt' er at samanbera við undirgrundarmarkið millum Føroyar og Bretlandi, so kann eg vísa á samrøðuna við Sosialin sum dømi, hvussu markið millum 'føroyskt og danskt' kundir verið

loyst. Men her eru vit so ymiskir á máli. Hvussu tað so veldst við hinum markinum, nevniliga, tíðarmarkinum, nær orðabókavirurin verður nýttur, man vera heldur vøkkult.

Sum hugskot fari eg at mæla honum til, til tess at betri skil fæst í lag við orðabókabæðið í framtíðini, at ein tíðarfreist átti at verið sett til orðabókagerð á Føroyamálsdeildini, við tí fyrri eyga, at orðabækur koma út í jøvnum millumbili, eins og í grannalondum okkara. At hann so nevnr, at arbeiðsøkið hjá stovninum er undirvísing og granskning burturav, eigur tí ikki at darva orðabókabæðið. Og tá ið hann so endar við at samanbera markið 'føroyskt og danskt' við undirgrundarmarkið millum Føroyar og Bretland, hevði tað sjálvsagt verið eitt kærkomið hugskot, nettup tá fólk uttan fyrri Føroyamálsdeildina noyðast at bota um orðabókavirnin, at landsstýrið kundir nýtt Føroyamálsdeildina til eina olufyrirriting. Oivað hevði hugskotið - nú so stóru áhugi er fyri einari oljuvinnu í Føroyum - tænt føroyingum og bret-

um eitt gott endamáli.

Róðin Thomsen

BILLUTIR

útvægast til
FLEST ALLAR
BILAR

Fa. BILLUTIR

Tlf. 21605 Fax. 21666

STILLING TILBYDES

Fylde kuverter
Kr. 3000 g ugentlig,
for info send
Kr. 20 + frankeret
svare kuvert.

Haigerød Tjaldrastein

Ravsted Storegade 31
6371 Bylderup Bov
Danmark



Løgo til Nordisk Atlantsamarbejde

Under Nordisk Ministerråd er der etableret et nyt samarbejdsområde i Nordatlanten omfattende Grønland, Island, Færøerne og Kystnorge. Samarbejdet er erhvervsorienteret og baserer sig på de naturlige betingelser i området. Hovedvægten bliver lagt på samarbejde indenfor

- havressourcer og havmiljø
- turisme, trafik og kommunikation
- jordbrug og miljø
- handel og industri

Endvidere er det meningen at samarbejde indenfor alle erhvervsområder, som kan styrke livsgrundlaget i det nordatlantiske område.

Der annonceres hermed efter forslag til logo:

1. præmie kr. 15.000,-
2. præmie kr. 7.000,-
3. præmie kr. 5.000,-

Forslag ønskes udført i A4 størrelse og skal kunne anvendes både som sort/hvidt og i farver. For at sikre retfærdig behandling bedes forslaget mærket, samtidig at der vedlægges en lukket kuvert med dette mærke indeholdende navn og adresse.

Indsendelsesfrist: 1. dec. 1995.

Forslag sendes til:

NORDISK ATLANTSAMARBEJDE
Hoyviksvej 51
Postbox 1287
FR-110 Tórshavn